

Протокол

№

гр. София, 07.07.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64 състав, в публично заседание на 07.07.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Калинка Илиева

при участието на секретаря Розалия Радева, като разгледа дело номер **5799** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 10:12 часа /при спазване на процедурата по чл. 142, ал. 1 ГПК във вр. с чл. 144 АПК/ се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Б. А. А., редовно призован чрез адв. Т. Л. с пълномощно по делото, явява се лично и с адвокат Л. с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН КЪМ ПРЕДСЕДАТЕЛ на ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ, редовно призован, не се явява представител. Явява се преводачът от/на арабски език Т. Ю., редовно уведомен за осъществяване на превод в съд.з.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

Т. А. Ю., 39 г., неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Адв. Л.: Моля да дадете ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА писмена защита на ответника от процесуалния му представител, с приложена актуална справка на отдел „Международна дейност“, от 25.06.2026 г. за С. и провинция Д. ал Зор.

АДВОКАТ Л.: Поддържам жалбата, не соча нови доказателства, да се приеме административната преписка и приложените писмени доказателства. В допълнение представям справка на отдел Международна дейност от 07.05.2026 г., касаеща региона на жалбоподателя. Моля да цените становището на ВКБООН от м. май 2026 г., с което сте запозната служебно. Нямам други искания.

Жалбоподателят (чрез преводача): Новото правителство дърпа държавата назад, всички са застрашени за живота, тук в България сме добре. Новото правителство обеща, че всички ще бъдат приети, дори предишните войници, а аз като такъв предишен войник знам, че ще бъде арестуван на момента.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените по делото писмени доказателства и днес представените такива.

СТРАНИТЕ(поотделно) – Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, като счете делото за изяснено от фактическа страна,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВОКАТ Л.: Представям писмени бележки и моля да уважите жалбата.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 50 евро, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер и се ВРЪЧИ на преводача Т. Ю..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,17 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

